



**WASSERSCOOTER / BOOT / FLUGZEUG  
WATER SCOOTER / BOAT / AEROPLANE  
SCOOTER DES MERS / BATEAU / AVION**



(DE) (AT) (CH)

**WASSERSCOOTER /  
BOOT / FLUGZEUG**

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

**SCOOTER DES MERS /  
BATEAU / AVION**

Notice d'utilisation

(PL)

**SKUTER WODNY /  
ŁÓDKA / SAMOLOT**

Instrukcja użytkowania

(SK)

**VODNÝ SKÚTER /  
ČLN / LIETADLO**

Návod na používanie

(DK)

**VANDSCOOTER /  
GUMMIBÅD / FLY**

Brugervejledning

(HU)

**JET SKI /  
CSÓNÁK / REPÜLŐ**

Használati útmutató

(GB) (IE)

**WATER SCOOTER /  
BOAT / AEROPLANE**

Instructions for use

(NL) (BE)

**WATERSCOOTER /  
BOOT / VliegTUIG**

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

**VODNÝ SKÚTR /  
ČLUN / LETADLO**

Návod na používanie

(ES)

**MOTO ACUÁTICA /  
BARCA / AVIÓN**

Instrucciones de uso

(IT)

**MOTO D'ACQUA /  
BARCA / AEREO**

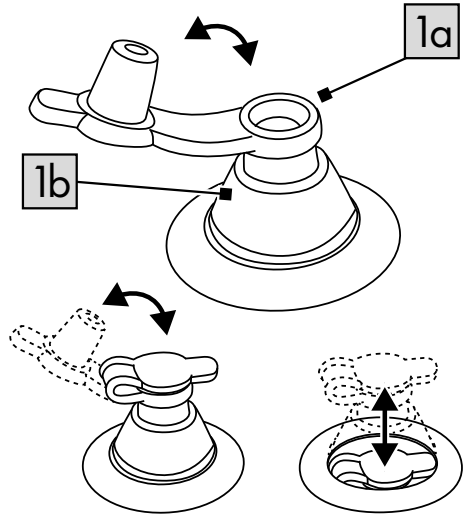
Istruzioni d'uso



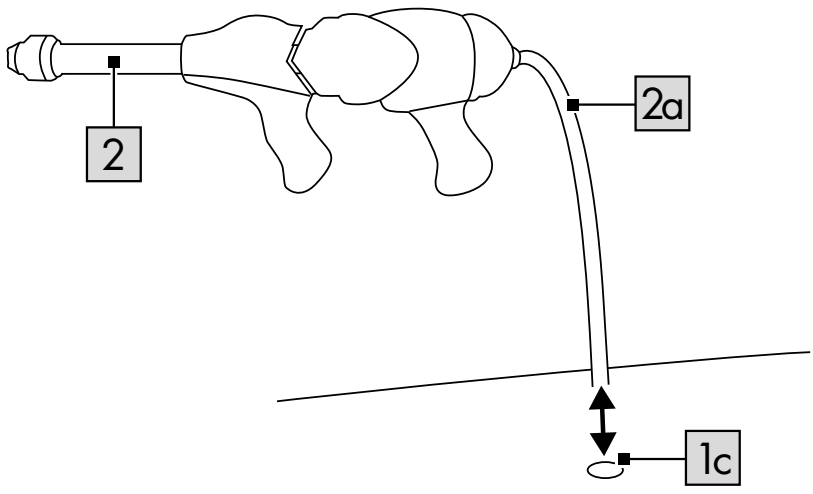
IAN 446483\_2307

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)  
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

**A**



**B**





Herzlichen Glückwunsch!  
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



### **Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.**

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

## **Lieferumfang**

### **KS-13659:**

- 1 x Wasserscooter
- 1 x Wasserspritze
- 2 x Reparaturflicken
- 1 x Entlüftungsröhrchen
- 1 x Gebrauchsanweisung

### **KS-13660:**

- 1 x Motorboot
- 1 x Wasserspritze
- 2 x Reparaturflicken
- 1 x Entlüftungsröhrchen
- 1 x Gebrauchsanweisung

### **KS-13661:**

- 1 x Flugzeug mit Propeller
- 1 x Wasserspritze
- 2 x Reparaturflicken
- 1 x Entlüftungsröhrchen
- 1 x Gebrauchsanweisung

## **Technische Daten**

Maße luftbefüllt:

**KS-13659:** ca. 115 x 69 x 55 cm (L x B x H)

**KS-13660:** ca. 112 x 80 x 51 cm (L x B x H)

**KS-13661:** ca. 113 x 115 x 39 cm (L x B x H)



max. Benutzergewicht: 50 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):  
12/2023



Hiermit erklärt Delta-Sport Handelskontor GmbH, dass dieser Artikel mit den folgenden grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen übereinstimmt:

2009/48/EG – Spielzeug-Richtlinie

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Artikel ist als Spielzeug für Kinder ab 3 Jahren zur Verwendung auf dem Wasser für den privaten Gebrauch konzipiert.

## **Sicherheitshinweise**



### **Lebensgefahr!**

- Achtung. Nur im flachen Wasser unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Maximal von einer Person benutzbar.
- Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Strangulationsgefahr. Lange Schnur.
- Achtung. Nicht auf Augen oder Gesicht zielen.
- Achtung. Alle Verpackungs- und Befestigungsmaterialien sind nicht Bestandteil des Spielzeugs und müssen aus Sicherheitsgründen stets entfernt werden, bevor der Artikel Kindern zum Spielen übergeben wird.



### **Vermeidung von Sachschäden!**

- Alle Aufblasartikel sind kälteempfindlich. Den Artikel daher nie unter einer Temperatur von 15 °C auseinanderfalten und aufpumpen!
- Achtung. Vermeiden Sie die Verwendung von alkoholhaltigen Sonnenschutz- und Hautpflegemitteln. Alkoholhaltige Sonnenschutz- und Hautpflegemittel können die Farbbeschichtung der PVC Aufblasartikel ablösen. Das kann zu Abfärbungen auf Ihrem Körper, Ihrer Kleidung oder anderen, sich in Kontakt befindenden Gegenständen führen.
- Falls der Luftdruck in der prallen Sonne zunimmt, muss dieser durch Ablassen der Luft entsprechend ausgeglichen werden.

- Achten Sie darauf, dass der Artikel – besonders im aufgepumpten Zustand – nicht mit Steinen, Kies oder spitzen Gegenständen in Berührung gebracht wird und nirgends scheuert oder schleift, da ansonsten Beschädigungen am Material auftreten können.
- Nur geeignete Pumpenadapter in die Sicherheitsventile einstecken. Andernfalls könnten die Ventile beschädigt werden.
- Nicht zu prall aufpumpen, da ansonsten die Gefahr besteht, dass die Schweißnähte aufreißen. Ventile nach dem Aufpumpen gut verschließen.
- Kontakt mit scharfkantigen, heißen, spitzen oder gefährlichen Gegenständen vermeiden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!

## Aufpumpen

### ACHTUNG!

- **Die Luftkammern immer vollständig aufpumpen!**
- **Vermeiden Sie ein übermäßiges Aufpumpen der Luftkammern, da ansonsten die Gefahr einer Überdehnung oder gar eines Aufreißen der Schweißnähte besteht.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels handelsübliche Fußpumpen oder Doppelhub-Kolbenpumpen mit entsprechenden Pumpenadaptern.**
- **Verwenden Sie zum Aufpumpen des Artikels weder einen Kompressor noch Druckluftflaschen. Dies kann zu Beschädigungen am Artikel führen.**
- **Achten Sie darauf, dass die Kammern gleichmäßig mit Luft befüllt sind.**
- **Pumpen Sie die jeweilige Luftkammer so weit auf, bis sie sich fest anfühlt. Beim Druck mit dem Daumen auf die Luftkammer sollte sich diese noch leicht eindrücken lassen.**

**KS-13661: Hinweis:** Stecken Sie das abnehmbare Einzelteil auf den Artikel und pumpen Sie dieses ebenfalls auf.

1. Öffnen Sie den Ventilverschluss (1a) (Abb. A).
2. Drücken Sie den Ventilschaft (1b) zusammen und pumpen Sie die Luftkammer auf, bis der Artikel straff genug ist.
3. Schließen Sie den Ventilverschluss und versenken Sie das Ventil durch leichten Druck (Abb. A).
4. Stecken Sie den Schlauch (2a) der Wasserspritze (2) in die Öffnung (1c) des Artikels (Abb. B).

**Hinweis:** Der Schlauch muss sich im Wasser befinden, damit die Wasserspritze verwendet werden kann.

## Abbau

Lassen Sie den Artikel vor dem Zusammenfallen vollständig trocknen.

### Entlüften Sie den Artikel wie folgt:

Zum Entlüften ziehen Sie das Ventil heraus, öffnen den Ventilverschluss und drücken den Ventilschaft leicht zusammen, sodass die Luft entweichen kann, oder führen Sie das Entlüftungsröhrchen in das Ventil, um die Luft schnell entweichen zu lassen.

Entfernen Sie ggf. abnehmbare Einzelteile.

## Reparatur

Kleine Lecks oder Löcher können mit dem beiliegenden Reparaturflicken behoben werden.

### Wichtig!

**Nach der Reparatur den Artikel für 20 Minuten nicht aufpumpen! Verwenden Sie den Flicker nicht bei Lecks oder Löchern auf der Naht.**

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Artikel entweichen.
2. Reinigen Sie den Bereich um das Leck herum gründlich! Der Bereich muss trocken und fettfrei sein.
3. Schneiden Sie ein Stück Reparaturmaterial aus, groß genug, dass seine Ränder um ungefähr 1,3 cm über den beschädigten Bereich hinausragen.
4. Ziehen Sie den Flicker vom Papier ab, setzen Sie ihn auf den beschädigten Bereich auf und drücken Sie ihn fest an.

## Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und unaufgepumpt bei Raumtemperatur.

Die Ventile sollen bei der Lagerung stets geschlossen sein. Beim Einlagern für den Winter keine scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel stellen und nicht mit Talkum einpudern. Nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

## Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

## Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 446483\_2307

**DE** Kundenservice Deutschland  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [deltasport@lidl.de](mailto:deltasport@lidl.de)

**AT** Service Österreich  
Tel.: 0800 447744  
E-Mail: [deltasport@lidl.at](mailto:deltasport@lidl.at)

**CH** Service Schweiz  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: [deltasport@lidl.ch](mailto:deltasport@lidl.ch)

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



**Read the following instructions for use carefully.**

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

## Scope of delivery

### KS-13659:

- 1 x water scooter
- 1 x water gun
- 2 x repair patch
- 1 x deflation tube
- 1 x instructions for use

### KS-13660:

- 1 x motorboat
- 1 x water gun
- 2 x repair patch
- 1 x deflation tube
- 1 x instructions for use

### KS-13661:

- 1 x aeroplane with propeller
- 1 x water gun
- 2 x repair patch
- 1 x deflation tube
- 1 x instructions for use

## Technical data

Dimensions (inflated):

### KS-13659:

approx. 115 x 69 x 55cm (l x w x h)

### KS-13660:

approx. 112 x 80 x 51cm (l x w x h)

### KS-13661:

approx. 113 x 115 x 39cm (l x w x h)



Max. user weight 50kg



Date of manufacture (month/year):  
12/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product conforms to the following basic requirements and other applicable regulations: 2009/48/EC- Toy Safety Directive



UK Conformity Assessed Delta-Sport Handelskontor GmbH hereby declares that this product meets the following basic requirements, as well as other important regulations: Toys (Safety) Regulations 2011

## Intended use

This product is designed as a toy for children over the age of 3 for private use on the water.

## Safety instructions



### Danger to life!

- Warning. Only to be used in water in which the child is within its depth and under adult supervision.
- For use by no more than one person at a time.
- Warning. Not suitable for children under 36 months. Strangulation hazard. Long cord.
- Warning. Do not aim at eyes or face.
- Warning. None of the packaging and fastening materials are considered part of the toy and must always be removed for safety reasons before the product can be given to children to play with.



### Avoiding material damage!

- All inflatable products are susceptible to cold. For this reason never unfold and inflate the product at a temperature lower than 15 °C!
- Warning. Avoid using sunscreen and skin care products containing alcohol. Sunscreen and skin care products containing alcohol can cause the colour coating of this PVC inflatable product to peel. This can lead to stains on your body, your clothing and other objects that are in contact.
- In the event that the air pressure increases in the hot sun, it must be balanced accordingly by letting out air.

- Make sure that the product, especially when inflated, does not come into contact with stones, gravel, or sharp objects and does not rub or scrape against anything since this may lead to material damage.
- Use only the correct pump adapters to insert into the safety valves. The valves might otherwise be damaged.
- Do not overinflate because you then risk tearing open the welded seams. Close the valves properly after inflating.
- Avoid contact with sharp-edged, hot, pointed or dangerous objects.
- Check the product for damage and wear before each use. The product may be used only when in good working order and condition!

## Inflation

### WARNING!

- **Always inflate the air chambers fully!**
- **Avoid inflating the air chambers too much because there is the risk of overstretching the welded seams or even tearing them open.**
- **Use standard commercial foot pumps or double-stroke piston pumps with matching adapter attachments to inflate the product.**
- **Do not use a compressor or compressed air bottles to inflate the product. This can lead to damage to the product.**
- **Make sure that the chambers are filled with air uniformly.**
- **Inflate each air chamber until it feels firm to the touch. When you press with your thumb against the air chamber it should still give a little.**

**KS-13661: Note:** Plug the removable part onto the product and inflate it as well.

1. Open the valve seal (1a) (fig. A).
2. Squeeze the valve stem (1b) and inflate the air chamber until the product is sufficiently firm.
3. Close the valve seal and push in the valve by pressing lightly (fig. A).
4. Insert the tube (2a) of the water gun (2) to the opening (1c) of the product (Fig. B).

**Note:** The tube must be in the water so that the water gun can be used.

## Disassembly

Allow the product to dry completely before folding it up.

### Deflate the product as follows:

To deflate pull out the valve, open the valve seal and squeeze the valve seal lightly so that the air can escape, or insert the deflation tube into the valve to allow the air to escape rapidly.

Take off all individual removable parts.

## Repairs

Minor leaks or holes can be repaired with the repair patch supplied.

### Important!

**Do not inflate the product for 20 minutes after repair! Do not use the patch for leaks or holes on the seam.**

1. Let the air out of the product completely.
2. Clean the area around the leak thoroughly! The area must be dry and free from grease.
3. Cut out a piece of the repair material that is big enough for its edges to overlap the damaged area by about 1.3cm.
4. Peel the patch off the paper, place it on the damaged area and press tight.



## Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean, dry, and not inflated at room temperature.

The valves should always be closed during storage. When storing for the winter do not put any sharp objects on the product and do not apply talcum powder

Only clean the product with a damp cloth and wipe dry afterwards.

**IMPORTANT!** Never clean the product with harsh cleaning agents.

## Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

## Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions.

The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts subject to normal wear and tear that are thus considered wear parts (e.g. batteries) or fragile parts such as switches, rechargeable batteries, or parts made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 446483\_2307

**(GB)** Service Great Britain  
Tel.: 0800 404 7657  
E-Mail: [deltasport@lidl.co.uk](mailto:deltasport@lidl.co.uk)

**(IE)** Service Ireland  
Tel.: 1800 101010  
E-Mail: [deltasport@lidl.ie](mailto:deltasport@lidl.ie)

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



**Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.**

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

## Contenu de la livraison

### KS-13659 :

- 1 x scooter aquatique
- 1 x pistolet à eau
- 2 x pièce de réparation
- 1 x tuyau de dégonflage
- 1 x notice d'utilisation

### KS-13660 :

- 1 x bateau à moteur
- 1 x pistolet à eau
- 2 x pièce de réparation
- 1 x tuyau de dégonflage
- 1 x notice d'utilisation

### KS-13661 :

- 1 x avion avec hélice
- 1 x pistolet à eau
- 2 x pièce de réparation
- 1 x tuyau de dégonflage
- 1 x notice d'utilisation

## Données techniques

Dimensions gonflé :

**KS-13659** : env. 115 x 69 x 55 cm (L x l x H)

**KS-13660** : env. 112 x 80 x 51 cm (L x l x H)

**KS-13661** : env. 113 x 115 x 39 cm (L x l x H)



Poids maximum de l'utilisateur : 50 kg



Date de fabrication (mois/année) :  
12/2023

**CE** Par la présente, Delta-Sport Handelskontor GmbH déclare que cet article est conforme aux exigences de base suivantes et aux autres réglementations pertinentes en vigueur :  
2009/48/CE - Directive relative à la sécurité des jouets

## Utilisation conforme

Cet article est conçu pour un usage privé comme un jouet pour les enfants de 3 ans et plus, à utiliser sur l'eau.

## Consignes de sécurité



### Danger de mort !

- Attention. À n'utiliser qu'en eau où l'enfant a pied et sous la surveillance d'un adulte.
- À utiliser par une seule personne à la fois.
- Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Danger de strangulation. Longue corde.
- Attention. Ne pas viser les yeux ou le visage.
- Attention. Les matériaux d'emballage et de fixation ne font pas partie du jouet et doivent toujours être retirés pour des raisons de sécurité avant que les enfants ne puissent jouer avec.



### Évitez les dégâts matériels !

- Tous les articles gonflables sont sensibles au froid. Par conséquent, ne jamais déplier et gonfler l'article à une température de moins de 15 °C !
- Attention. Évitez l'utilisation d'écran solaire et de produits de soin pour la peau à base d'alcool. Les écrans solaires et produits de soin pour la peau à base d'alcool peuvent décoller le revêtement coloré des articles gonflables en PVC. Cela pourrait déteindre sur votre corps, vos vêtements ou d'autres objets en contact.
- Si la pression de l'air augmente sous un soleil ardent, compensez en relâchant l'air en conséquence.

- Assurez-vous que l'article – en particulier lorsqu'il est gonflé – n'entre pas en contact avec des pierres, du gravier ou des objets coupants et qu'il ne frotte ni ne traîne nulle part, sinon son matériau pourrait être endommagé.
- N'insérez qu'un adaptateur de pompe approprié dans les valves de sécurité. Autrement, les valves pourraient être endommagées.
- Ne pas trop gonfler, sinon les lignes de soudure risquent de se déchirer. Fermez correctement les valves après le gonflage.
- Éviter le contact avec des objets coupants, chauds, pointus ou dangereux.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article ne montre aucun signe de dégradation ou d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !

## Gonflage

### ATTENTION !

- **Les chambres à air doivent toujours être complètement gonflées !**
- **Évitez de trop gonfler les chambres à air, sinon vous risqueriez de tendre excessivement les soudures ou même de les déchirer.**
- **Pour gonfler l'article, utilisez une pompe à pied disponible dans le commerce, ou bien une pompe à piston à double chambre avec un adaptateur approprié.**
- **Pour gonfler l'article, n'utilisez pas de compresseur ni de bouteilles d'air comprimé. Ceci peut endommager l'article.**
- **Faites attention à ce que l'air soit réparti de manière homogène dans les chambres à air.**
- **Gonflez chaque chambre à air jusqu'à ce qu'elle soit ferme au toucher. En appuyant légèrement avec le pouce sur la chambre à air, celui-ci doit pouvoir s'enfoncer un peu.**

**KS-13661 : Remarque :** Montez la pièce détachée sur l'article et gonflez-la également.

1. Ouvrez le capuchon de la valve (1a) (fig. A).
2. Pressez la tige de la valve (1b) et gonflez la chambre à air jusqu'à ce que l'article soit suffisamment ferme.
3. Fermez le capuchon de la valve et enfoncez la valve en appliquant une légère pression (fig. A).
4. Insérez le tuyau (2a) du pistolet à eau (2) dans l'ouverture (1c) de l'article (fig. B).

**Remarque :** Pour pouvoir utiliser le pistolet à eau, le tuyau doit se trouver dans l'eau.

## Démontage

Avant de replier l'article, faites-le entièrement sécher.

### Dégonflez l'article comme suit :

Pour dégonfler, tirez sur valve, ouvrez le capuchon de la valve et pressez légèrement la tige de la valve pour que l'air puisse s'échapper ou insérez le tuyau de dégonflage dans la valve, pour permettre à l'air de s'échapper rapidement. Retirez tous les composants amovibles.

## Réparation

Les petites fuites ou les petits trous peuvent être réparés à l'aide de la pièce de réparation fournie.

### Important !

**Après la réparation de l'article, celui-ci ne doit pas être gonflé avant 20 minutes ! N'utilisez pas les pièces de réparation pour les fuites ou les trous présents sur les coutures.**

1. Laissez l'air s'échapper complètement de l'article.
2. Nettoyez bien la zone autour de la fuite ! La zone doit être sèche et dénuée de toute graisse.
3. Découpez un morceau du matériau de réparation, de taille suffisante pour que ses bords dépassent d'environ 1,3 cm autour de la zone endommagée.
4. Détachez la pièce de réparation du papier, positionnez-la sur la zone endommagée et pressez fermement dessus.

## Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours non gonflé dans un endroit sec, propre et à une température ambiante.

Les valves doivent toujours être fermées pendant le stockage. Lors du stockage hivernal, ne placer aucun objet pointu sur le produit et ne pas pulvériser de talc.

Ne le nettoyer qu'avec un chiffon humide et l'essuyer ensuite.

IMPORTANT ! Ne jamais laver avec des produits de nettoyage agressifs.

## Mise au rebut



\* Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

## Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme par ex. les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs, les batteries ou les pièces fabriquées en verre. Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

### \* Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

#### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

#### **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

#### **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 446483\_2307

**(FR)** Service France  
Tel. : 0800 919 270  
E-Mail : [deltasport@lidl.fr](mailto:deltasport@lidl.fr)

**(BE)** Service Belgique  
Tel. : 0800 12089  
E-Mail : [deltasport@lidl.be](mailto:deltasport@lidl.be)

\* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



**Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.**

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

## In het leveringspakket inbegrepen

### KS-13659:

- 1 x waterscooter
- 1 x waterspuit
- 2 x reparatiedoek
- 1 x ontluchtingsbuisje
- 1 x gebruiksaanwijzing

### KS-13660:

- 1 x motorboot
- 1 x waterspuit
- 2 x reparatiedoek
- 1 x ontluchtingsbuisje
- 1 x gebruiksaanwijzing

### KS-13661:

- 1 x vliegtuig met propeller
- 1 x waterspuit
- 2 x reparatiedoek
- 1 x ontluchtingsbuisje
- 1 x gebruiksaanwijzing

## Technische gegevens

Afmetingen met lucht gevuld:

**KS-13659:** ca. 115 x 69 x 55 cm (l x b x h)

**KS-13660:** ca. 112 x 80 x 51 cm (l x b x h)

**KS-13661:** ca. 113 x 115 x 39 cm (l x b x h)



Max. gebruikersgewicht: 50 kg



Productiedatum (maand/jaar):  
12/2023

**CE** Hiermee verklaart de firma Delta-Sport Handelskontor GmbH dat dit artikel aan de volgende fundamentele eisen voldoet en met de overige ter zake geldende bepalingen overeenstemt: 2009/48/EG – Speelgoedrichtlijn

## Voorgeschreven gebruik

Dit artikel werd ontworpen als speelgoed voor kinderen met een leeftijd vanaf 3 jaar voor privégebruik op het water.

## Veiligheidsinstructies



### Levensgevaar!

- Waarschuwing. Gebruiken in water waar kinderen kunnen staan en onder toezicht van volwassenen.
- Maximaal bruikbaar door één persoon.
- Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Verwurgingsgevaar. Lang koord.
- Waarschuwing. Niet op ogen of gezicht richten.
- Waarschuwing. Alle verpakkings- en bevestigingsmaterialen zijn geen bestanddeel van het speelgoed en dienen veiligheidshalve steeds verwijderd te worden voordat het artikel aan kinderen overhandigd wordt om ermee te spelen.



### Preventie van materiële schade!

- Alle opblaasartikelen zijn gevoelig voor koude. Het artikel daarom nooit onder een temperatuur van 15 °C uitvouwen en oppompen!
- Waarschuwing. Vermijd het gebruik van alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen. Alcoholhoudende zonnebrand- en huidverzorgingsmiddelen kunnen de verflaag van de PVC opblaasartikelen losweken.

Dat kan tot verkleuringen op uw lichaam, uw kleding of andere, daarmee in aanraking komende voorwerpen leiden.

- Indien de luchtdruk in de brandende zon toeneemt, moet deze passend gecompenseerd worden door de lucht te laten ontsnappen.

- Let erop dat het artikel – in het bijzonder in de opgepompte toestand – niet met stenen, grind of puntige voorwerpen in aanraking gebracht wordt en nergens schuurt of sleept, omdat er zich anders beschadigingen aan het materiaal kunnen voordoen..
- Uitsluitend geschikte pompadapters in de veiligheidsventielen steken. Anders zouden de ventielen beschadigd kunnen worden.
- Niet te stevig oppompen, omdat anders het gevaar bestaat dat de lasnaden openscheuren. Ventielen na het oppompen goed afsluiten.
- Contact met scherpe, hete, puntige of gevaarlijke voorwerpen vermijden.
- Controleer het artikel telkens vóór gebruik op beschadigingen of slijtageverschijnselen. Het artikel mag uitsluitend in een perfecte staat gebruikt worden!

## Oppompen

### WAARSCHUWING!

- **De luchtkamers altijd volledig oppompen!**
- **Vermijd het bovenmatig oppompen van de luchtkamers. In het andere geval bestaat er gevaar voor overmatige uitzetting of zelfs voor het openscheuren van de lasnaden.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel in de handel verkrijgbare voetpompen of met dubbele slag werkende zuigerpompen met passende pompadapters.**
- **Gebruik voor het oppompen van het artikel noch een compressor noch perslucht flessen. Dit kan tot beschadigingen aan het artikel leiden.**
- **Let erop dat de kamers gelijkmatig met lucht gevuld zijn.**
- **Pomp de betreffende luchtkamer zodanig op, dat ze stevig aanvoelt. Bij het drukken met de duim op de luchtkamer moet ze nog gemakkelijk ingedrukt kunnen worden.**

**KS-13661: Opmerking:** Steek het afneembare onderdeel op het artikel en pomp dit eveneens op.

1. Open de ventielafsluiting (1a) (afb. A).
2. Druk de klepsteel (1b) in elkaar en pomp de luchtkamer op totdat het artikel strak genoeg is.
3. Sluit de ventielafsluiting en laat door lichte druk het ventiel zakken (afb. A).
4. Steek de slang (2a) van de waterspuit (2) in de opening (1c) van het artikel (afb. B).

**Opmerking:** De slang moet zich in het water bevinden, opdat de waterspuit gebruikt kan worden.

## Demontage

Laat het artikel vóór het opvouwen volledig drogen.

### Ontlucht het artikel als volgt:

Voor het ontluchten trekt u het ventiel uit, opent u de ventielafsluiting en drukt u de klepsteel lichtjes in elkaar, zodat de lucht kan ontsnappen of leidt u het ontluchtingsbuisje tot in het ventiel om de lucht snel te laten ontsnappen.

Verwijder alle afneembare onderdelen.

## Reparatie

Kleine lekken of gaatjes kunnen met de bijgevoegde reparatiedoek verholpen worden.

### Belangrijk!

**Na de reparatie het artikel 20 minuten lang niet oppompen! Gebruik de doek niet bij lekken of gaatjes op de naad.**

1. Laat de lucht volledig uit het artikel ontsnappen.
2. Reinig de zone rond het lek grondig! Het oppervlak moet droog en vetvrij zijn.
3. Knip een stuk reparatiemateriaal uit, groot genoeg zodat de randen daarvan ongeveer 1,3 cm over het beschadigde oppervlak uitsteken.
4. Trek de doek van het papier af, zet de doek op het beschadigde oppervlak en druk de doek stevig aan.

## Opslag, reiniging

Berg het artikel bij niet-gebruik altijd droog, schoon en niet opgepompt bij kamertemperatuur op.

De ventielen dienen bij de opslag steeds gesloten te zijn. Bij de opslag in de winter geen scherpe voorwerpen op het artikel zetten en niet met talkpoeder bestrooien.

Reinig het artikel alleen met een vochtige schoonmaakdoek en droog het vervolgens af. **BELANGRIJK!** Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

## Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv.

foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

## Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als niet-slijtveste onderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen, bv. schakelaars, accu's of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruiksdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopsom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet. Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 446483\_2307

**BE** Service België  
Tel.: 0800 12089  
E-Mail: [deltasport@idl.be](mailto:deltasport@idl.be)

**NL** Service Nederland  
Tel.: 0800 0249630  
E-Mail: [deltasport@idl.nl](mailto:deltasport@idl.nl)



Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



**Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.**

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkownika należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

## Zakres dostawy

### KS-13659:

- 1 x skuter wodny
- 1 x pistolet na wodę
- 2 x łatka naprawcza
- 1 x rurka do spuszczenia powietrza
- 1 x instrukcja użytkownika

### KS-13660:

- 1 x motorówka
- 1 x pistolet na wodę
- 2 x łatka naprawcza
- 1 x rurka do spuszczenia powietrza
- 1 x instrukcja użytkownika

### KS-13661:

- 1 x samolot ze śmigłem
- 1 x pistolet na wodę
- 2 x łatka naprawcza
- 1 x rurka do spuszczenia powietrza
- 1 x instrukcja użytkownika

## Dane techniczne

Wymiary po napełnieniu powietrzem:

### KS-13659:

ok. 115 x 69 x 55 cm (dł. x szer. x wys.)

### KS-13660:

ok. 112 x 80 x 51 cm (dł. x szer. x wys.)

### KS-13661:

ok. 113 x 115 x 39 cm (dł. x szer. x wys.)



Maks. waga użytkownika: 50 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):  
12/2023

**CE** Delta-Sport Handelskontor GmbH oświadcza niniejszym, że ten artykuł jest zgodny z zasadniczymi wymogami i innymi stosownymi postanowieniami: 2009/48/WE – Dyrektywa w sprawie bezpieczeństwa zabawek

## Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejszy artykuł jest zabawką dla dzieci w wieku powyżej 3 lat i został zaprojektowany do użytku prywatnego na wodzie.

## Wskazówki bezpieczeństwa



### Zagrożenie dla życia!

- Ostrzeżenie. Do używania jedynie w wodzie na głębokości, na której dziecko wyczuwa dno pod nogami oraz pod nadzorem osoby dorosłej.
- Do użytku przez maksymalnie jedną osobę.
- Ostrzeżenie. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Niebezpieczeństwo uduszenia. Długa linka.
- Ostrzeżenie. Nie celować w oczy i twarz.
- Ostrzeżenie. Wszelkie materiały opakowaniowe i montażowe nie są częścią zabawki i ze względów bezpieczeństwa należy je zawsze usunąć przed przekazaniem artykułu dzieciom do zabawy.



### Unikanie szkód materialnych!

- Wszystkie nadmuchiwane artykuły są wrażliwe na zimno. Z tego względu nie należy rozkładać i nadmuchiwać artykułu w temperaturze poniżej 15 °C!
- Ostrzeżenie. Należy unikać stosowania filtrów przeciwsłonecznych i środków do pielęgnacji skóry zawierających alkohol. Zawierające alkohol filtry przeciwsłoneczne i środki do pielęgnacji skóry mogą doprowadzić do zejścia barwnej powłoki nadmuchiwanym artykułom z PVC. Może to spowodować przebarwienia na ciele, odzieży lub innych przedmiotach, z którymi użytkownik ma kontakt.
- Jeśli ciśnienie powietrza w artykule wzrosło w pałającym słońcu, należy je odpowiednio skompensować poprzez spuszczenie powietrza.

- Należy upewnić się, że artykuł, zwłaszcza po nadmuchianiu, nie ma kontaktu z kamieniami, żwirem lub przedmiotami spiczastymi i nigdzie nie ociera się ani się nie trze, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia materiału.
- Do zaworów bezpieczeństwa wkładać tylko odpowiednie adaptery do pompek. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia zaworów.
- Nie nadmuchiwać zbyt mocno, ponieważ stwarza to ryzyko rozerwania szwów. Po nadmuchianiu należy szczelnie zamknąć zawory.
- Unikać kontaktu z ostrymi, gorącymi, spiczastymi lub niebezpiecznymi przedmiotami.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy artykuł nie posiada uszkodzeń bądź śladów zużycia. Z artykułu można korzystać tylko wtedy, gdy znajduje się w nienagannym stanie!

## Pompowanie

### OSTRZEŻENIE!

- **Zawsze należy całkowicie napętląć wszystkie komory powietrzne!**
- **Unikać nadmiernego pompowania komór powietrznych, ponieważ w przeciwnym razie istnieje ryzyko zbyt dużego rozciągnięcia lub rozerwania szwów.**
- **Do nadmuchiwania artykułu należy stosować standardowe pompki nożne lub pompki tłokowe dwusuwowe wraz z odpowiednimi adapterami pompek.**
- **Do napętlania artykułu nie należy stosować kompresora ani butli ze sprężonym powietrzem. Może to doprowadzić do uszkodzenia artykułu.**
- **Upewnić się, że komory są napętlone powietrzem równomiernie.**
- **Pompować odpowiednie komory powietrzne aż staną się twarde w dotyku. Możliwe powinno być swobodne naciskanie kciukiem komory powietrznej.**

**KS-13661: Wskazówka:** Umieścić odłączaną część na artykule i również ją napompować.

1. Otworzyć zatyczkę zaworu (1a) (rys. A).
2. Ścisnąć trzpień zaworu (1b) i napompować komorę powietrzną, aż artykuł będzie wystarczająco napięty.
3. Zamknąć zatyczkę zaworu i zagłębić go poprzez lekkie naciśnięcie (rys. A).
4. Włożyć wąż (2a) pistoletu na wodę (2) do otworu (1c) artykułu (rys. B).

**Wskazówka:** Wąż musi znajdować się w wodzie, żeby pistolet na wodę mógł być używany.

## Demontaż

Przed złożeniem pozostawić artykuł do całkowitego wyschnięcia.

### Proces wypuszczania powietrza z artykułu wygląda następująco:

W celu odpowietrzenia należy wyciągnąć zawór, otworzyć zatyczkę zaworu i ścisnąć lekko trzon zaworu w taki sposób, aby powietrze mogło się wydostać, bądź wprowadzić rurkę do spuszczenia powietrza do zaworu, aby szybko spuścić powietrze.

Ściągnąć wszystkie odłączane części.

## Naprawy

Niewielkie nieszczelności lub przedziurawienia można naprawić przy pomocy dołączonych łątek naprawczych.

### Ważne!

**Po zakończeniu naprawy nie pompować artykułu przez 20 minut! Nie naklejać łątki w przypadku nieszczelności lub przedziurawień na szwach.**

1. Odczekać, aż powietrze w całości zejdzie z artykułu.
2. Oczyszczyć dokładnie powierzchnię wokół nieszczelnego miejsca. Miejsce to musi być suche i niezatłuszczone.
3. Wyciąć odpowiedni kawałek materiału naprawczego, wystarczająco duży, aby jego krawędzie wychodziły około 1,3 cm poza uszkodzony obszar.
4. Oderwać łątkę z papieru, położyć ją na uszkodzone miejsce i mocno docisnąć.

## Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania produkt należy przechowywać zawsze w stanie nienapompowanym w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

W trakcie przechowywania zawory muszą być przez cały czas zamknięte. Podczas przechowywania przez zimę nie umieszczać na artykule żadnych ostrych przedmiotów i nie posypywać talkiem.

Czyścić wyłącznie przy użyciu wilgotnej ściereczki, następnie wytrzeć do sucha.

**WAŻNE!** Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

## Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

## Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.


Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych, np. przelączników, akumulatorów ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu! W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 446483\_2307

 Serwis Polska  
Tel.: 22 397 4996  
E-Mail: [deltasport@idl.pl](mailto:deltasport@idl.pl)

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



### **Pozorně si přečtěte následující návod k použití.**

Používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

## **Rozsah dodávky**

### **KS-13659:**

- 1 x vodní skútr
- 1 x vodní postřikovač
- 2 x záplata na opravu
- 1 x vypouštěcí trubička
- 1 x návod k použití

### **KS-13660:**

- 1 x motorový člun
- 1 x vodní postřikovač
- 2 x záplata na opravu
- 1 x vypouštěcí trubička
- 1 x návod k použití

### **KS-13661:**

- 1 x letadlo s vrtulí
- 1 x vodní postřikovač
- 2 x záplata na opravu
- 1 x vypouštěcí trubička
- 1 x návod k použití

## **Technická data**

Rozměry (nafouknuto):

**KS-13659:** cca 115 x 69 x 55 cm (d x š x v)

**KS-13660:** cca 112 x 80 x 51 cm (d x š x v)

**KS-13661:** cca 113 x 115 x 39 cm (d x š x v)



Max. váha uživatele: 50 kg



Datum výroby (měsíc/rok):  
12/2023

**CE** Delta-Sport Handelskontor GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je ve shodě s následujícími základními požadavky a ostatními příslušnými ustanoveními: 2009/48/ES – směrnice o bezpečnosti hraček

## **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek je koncipován jako hračka pro děti od 3 let pro používání na vodě v privátním sektoru.

## **Bezpečnostní pokyny**

### **⚠️ Ohrožení života!**

- Upozornění. Používat pouze ve vodě takové hloubky, kde dítě dosáhne na dno (a současně má celou hlavu nad hladinou), a pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Může být použit maximálně jednou osobou.
- Upozornění. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců. Nebezpečí uškrcení. Dlouhá šňůra.
- Upozornění. Nemiřte na oči nebo na obličej.
- Upozornění. Všechny obalové a upevňovací materiály nejsou součástí hračky a musí být z bezpečnostních důvodů vždy odstraněny před tím, než výrobek předáte dětem na hraní.

### **⚠️ Vyloučení věcných škod!**

- Všechny nafukovací výrobky jsou citlivé na chlad. Výrobek proto nerozkládejte a nepumpujte při teplotě nižší než 15 °C!
- Upozornění. Vyhněte se používání prostředků k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahujících alkohol. Prostředky k ochraně proti slunci a k péči o kůži obsahující alkohol mohou uvolnit barevnou vrstvu PVC nafukovacího výrobku. Může to vést k obarvení na Vašem těle, Vašich šatech nebo k obarvení jiných předmětů nacházejících se v kontaktu.
- Jestliže tlak vzduchu ve výrobku na prudkém slunci vzrůstá, musí být upouštěním vzduchu přiměřeně vyrovnáván.

- Dávejte pozor na to, aby výrobek - obzvláště v napumpovaném stavu - nepřišel do styku s kameny, šterkem nebo špičatými předměty a nikde nedřel nebo nedrhnul, protože jinak může dojít k poškození materiálu.
- Do bezpečnostních ventilů zasouvejte pouze vhodné adaptéry pro pumpu. Jinak může dojít k poškození ventilů.
- Nepumpujte příliš natvrdo, protože jinak existuje nebezpečí, že se potrhají svařené švy. Po napumpování dobře uzavřete ventily.
- Vyhnete se kontaktu s ostrými, horkými, špičatými nebo nebezpečnými předměty.
- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozen nebo opotřeben. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!

## Pumpování

### UPOZORNĚNÍ!

- **Vždy úplně napumpujte vzduchové komory!**
- **Nedovoďte nadměrné napumpování vzduchových komor, protože jinak existuje nebezpečí přešponování, anebo dokonce roztržení svařených švů.**
- **K pumpování výrobku použijte běžné nožní pumpičky nebo pumpičky s dvojím pístem s odpovídajícími adaptéry.**
- **Pro pumpování výrobku nepoužívejte kompresor ani tlakové láhve. To může vést k poškození výrobku.**
- **Dbejte na to, aby komory byly naplněny vzduchem rovnoměrně.**
- **Pumpujte každou vzduchovou komoru natolik, až je na dotek pevná. Při zatlačení palcem na vzduchovou komoru musí být možné ji lehce promáčknout.**

**KS-13661: Upozornění:** Nasadte odnímatelnou část na výrobek a také ji nafoukněte.

1. Otevřete uzávěr ventilu (1 a) (obr. A).
2. Stiskněte dřík ventilu (1b) a nafukujte vzduchovou komoru, až je výrobek dostatečně napnutý.
3. Zavřete uzávěr ventilu a ventil zasuňte lehkým stlačením (obr. A).
4. Vložte hadici (2a) vodního postřikovače (2) do otvoru (1c) výrobku (obr. B).

**Upozornění:** Aby bylo možné použít vodní postřikovač, musí být hadice ve vodě.

## Složení

Před složením nechte výrobek úplně uschnout.

### Výrobek vypusťte následovně:

Vytáhněte ventil, otevřete uzávěr ventilu a stlačte lehce k sobě dřík ventilu tak, aby mohl unikat vzduch, nebo do ventilu zaveďte vypouštěcí trubičku k rychlému vypuštění vzduchu.

Odstraňte všechny snímatelné jednotlivé díly.

## Opravy

Malé úniky nebo dírký lze odstranit pomocí přiložených záplat na opravy.

### Důležité!

**Po provedení opravy výrobek 20 minut nepumpujte! Záplatu nepoužívejte při únicích nebo dírkách na švu.**

1. Vzduch úplně vypusťte z celého výrobku.
2. Důkladně očistěte úsek kolem místa úniku! Úsek musí být suchý a bez mastnot.
3. Vykrojte kus materiálu na opravu dostatečně velký tak, aby jeho okraje přesahovaly přibližně 1,3 cm přes poškozený úsek.
4. Stáhněte záplatu z papíru, položte ji na poškozený úsek a pevně ji přitiskněte.

## Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý, čistý a nenapumpovaný při pokojové teplotě.

Ventily mají být při skladování vždy uzavřeny. Při ukládání na zimu nastavte na výrobek žádné ostrohranné předměty a nepudrujte ho talkem.

Čistěte pouze vlhkým hadříkem na čištění a návazně utírejte dosucha.

**DŮLEŽITÉ!** K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

## Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

## Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají normálnímu opotřebením, a proto je nutné na ně pohlížet jako na rychle opotřebitelné díly (např. baterie), a na křehké díly, např. vypínače, akumulátory nebo díly vyrobené ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 446483\_2307

 Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: [deltasport@lidl.cz](mailto:deltasport@lidl.cz)

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



**Pozorne si prečítajte tento návod na použitie.**

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

## Obsah balenia

### KS-13659:

- 1 x vodný skúter
- 1 x vodná striekačka
- 2 x záplata na opravu
- 1 x odvzdušňovacia rúrka
- 1 x návod na používanie

### KS-13660:

- 1 x motorový čln
- 1 x vodná striekačka
- 2 x záplata na opravu
- 1 x odvzdušňovacia rúrka
- 1 x návod na používanie

### KS-13661:

- 1 x lietadlo s vrtľou
- 1 x vodná striekačka
- 2 x záplata na opravu
- 1 x odvzdušňovacia rúrka
- 1 x návod na používanie

## Technické údaje

Rozmery naplnený vzduchom:

**KS-13659:** cca 115 x 69 x 55 cm (d x š x v)

**KS-13660:** cca 112 x 80 x 51 cm (d x š x v)

**KS-13661:** cca 113 x 115 x 39 cm (d x š x v)



Max. hmotnosť používateľa: 50 kg



Dátum výroby (mesiac/rok):  
12/2023



Delta-Sport Handelskontor GmbH týmto prehlasuje, že sa tento výrobok zhoduje s nasledovnými základnými požiadavkami a ostatnými príslušnými ustanoveniami:

Smernica 2009/48/ES – o bezpečnosti hračiek

## Používanie podľa určenia

Tento výrobok je hračka pre deti od 3 rokov pre používanie na vode pre súkromné používanie.

## Bezpečnostné pokyny



### Nebezpečenstvo života!

- Upozornenie. Používať len vo vode, v ktorej dieťa dočiahne na dno, a pod dohľadom dospelšej osoby.
- Na používanie maximálne jednou osobou.
- Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Nebezpečenstvo uškrtienia. Dlhá šnúra.
- Upozornenie. Nemieriť do očí alebo tváre.
- Upozornenie. Všetok obalový a upevňovací materiál nie je súčasťou hračky a vždy by ste ho mali z bezpečnostných dôvodov odstrániť skôr, ako výrobok odovzdáte deťom na hranie.



### Zabránenie vecným škodám!

- Všetky nafukovacie výrobky sú citlivé na chlad. Preto výrobok nerozkladajte a nehusťte pri teplote nižšej ako 15 °C!
- Upozornenie. Zabráňte používaniu opaľovacích krémov a kozmetických prípravkov s obsahom alkoholu. Opaľovacie krémy a kozmetické prípravky s obsahom alkoholu môžu uvoľniť farebnú vrstvu nafukovacích výrobkov z PVC. Toto môže viesť k zmene farby Vášho tela, Vášho oblečenia alebo iných predmetov, s ktorými sa dostane do kontaktu.
- Keď sa tlak vzduchu vo výrobku na pražiacom slnku zvýši, musíte ho odpovedajúco vyrovnáť vypustením vzduchu.

- Dávajte pozor, aby výrobok - hlavne v nahustenom stave - neprišiel do kontaktu s kameňmi, štrkom alebo špicatými predmetmi a aby sa nikde neodieral alebo neobrusoval, pretože by inak mohlo dôjsť k poškodeniam materiálu.
- Do bezpečnostných ventilov zasúvajte len vhodné adaptéry na čerpadlo. V opačnom prípade by sa mohli poškodiť ventily.
- Nehustite príliš silno, pretože inak hrozí nebezpečenstvo, že sa zvary roztrhnú. Po nahustení ventilu dobre uzavrite.
- Zabráňte kontaktu s ostrohrannými, horúcimi, špicatými alebo nebezpečnými predmetmi.
- Pred každým používaním skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebený. Výrobok sa smie používať len v bezchybnom stave!

## Nahustenie

### UPOZORNENIE!

- **Vzduchové komory nahustite vždy naplno!**
- **Zabráňte nadmernému nahusteniu vzduchových komôr, pretože inak hrozí nebezpečenstvo roztrhnutia alebo dokonca roztrhnutia zvarov.**
- **Na nahustenie výrobku používajte bežné nožné čerpadlá alebo piestové čerpadlá s dvojitým zdvihom s odpovedajúcimi adaptérami na čerpadlo.**
- **Na nahustenie výrobku nepoužívajte ani kompresor ani tlakové fľaše. Mohlo by to viesť k poškodeniam výrobku.**
- **Dbajte na to, aby boli komory naplnené vzduchom rovnomerne.**
- **Príslušnú vzduchovú komoru hustite natoľko, kým nie je na pocit pevná. Pri zatlačení palcom na vzduchovú komoru by sa táto mala ešte dať zľahka zatlačiť.**

**KS-13661: Upozornenie:** Odoberateľný diel nasuňte na výrobok a takisto ho nahustite.

1. Otvorte uzáver ventilu (1a) (obr. A).
2. Stlačte stopku ventilu (1b) a nahustite vzduchovú komoru, kým nie je výrobok dostatočne napnutý.
3. Uzáver ventilu zatvorte a ventil ľahkým tlakom vlačte (obr. A).
4. Zasuňte hadicu (2a) vodnej striekačky (2) do otvoru (1c) výrobku (obr. B).

**Upozornenie:** Aby sa vodná striekačka dala použiť, musí sa hadica nachádzať vo vode.

## Demontáž

Výrobok pred poskladaním nechajte dôkladne usušiť.

### Výrobok odvzdušnite nasledovne:

Na odvzdušnenie vytiahnite ventil, otvorte uzáver ventilu a stopku ventilu ľahko stlačte tak, aby mohol vzduch unikať, alebo zasuňte odvzdušňovaciu rúčku do ventilu, aby mohol vzduch rýchlo unikať.

Odstraňte všetky odnímateľné diely.

## Oprava

Malé trhliny alebo diery môžete odstrániť pomocou priloženej záplaty.

### Dôležité!

**Výrobok po opravě 20 minút nehustite! Záplatu na opravu nepoužívajte na trhliny alebo diery na šve.**

1. Vzduch z výrobku úplne vypustíte.
2. Miesto okolo netesného miesta dôkladne vyčistíte! Toto miesto musí byť suché a nemastné.
3. Vystrihnite kúsok materiálu na opravu, ktorý bude dosť veľký na to, aby jeho okraje približne o 1,3 cm presahovali poškodené miesto.
4. Záplatu na opravu stiahnite z papiera, položte ju na poškodené miesto a pevne ju pritlačte.



## Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý, čistý a nenahustený pri izbovej teplote. Ventily by mali byť pri skladovaní vždy zatvorené. Pri skladovaní na zimu nedávajte na výrobok žiadne ostré predmety a neposypajte ho masťom. Čistíte len vlhkou handričkou a nakoniec utrite dosucha.

**DÔLEŽITÉ!** Výrobok nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.

## Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recykliacia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného použitia a čísla, ktoré označuje materiál.

## Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa netýka dielov, ktoré podliehajú bežnému opotrebeniu a preto ich možno považovať za opotrebitelné diely (napr. batérie), ako aj krehkých dielov, napr. vypínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.


Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 446483\_2307

 Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: [deltasport@lidl.sk](mailto:deltasport@lidl.sk)

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



**Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.**

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

## Contenido de suministro

### KS-13659:

- 1 x moto de agua
- 1 x pistola de agua
- 2 x parche de reparación
- 1 x tubito de vaciado
- 1 x instrucciones de uso

### KS-13660:

- 1 x lancha a motor
- 1 x pistola de agua
- 2 x parche de reparación
- 1 x tubito de vaciado
- 1 x instrucciones de uso

### KS-13661:

- 1 x avión con hélice
- 1 x pistola de agua
- 2 x parche de reparación
- 1 x tubito de vaciado
- 1 x instrucciones de uso

## Datos técnicos

Medidas lleno de aire:

### KS-13659:

aprox. 115 x 69 x 55 cm (L x An x Al)

### KS-13660:

aprox. 112 x 80 x 51 cm (L x An x Al)

### KS-13661:

aprox. 113 x 115 x 39 cm (L x An x Al)



Peso máx. del usuario: 50 kg



Fecha de fabricación (mes/año):  
12/2023



Por la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH declara que este artículo cumple con los requisitos

básicos siguientes y las demás disposiciones pertinentes:

2009/48/CE - Directiva sobre la seguridad de los juguetes

## Uso conforme al fin previsto

Este artículo es un juguete destinado al uso previsto en el agua para niños a partir de 3 años.

## Instrucciones de seguridad



### ¡Peligro de muerte!

- Advertencia. Utilizar solo en agua donde el niño pueda permanecer de pie y bajo vigilancia de un adulto.
- Apto para una sola persona.
- Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Peligro de estrangulamiento. Cuerda larga.
- Advertencia. No se ha de apuntar a los ojos ni a la cara.
- Advertencia. Los materiales de embalaje y fijación no forman parte del juguete y deben ser siempre retirados por motivos de seguridad antes de entregar el artículo a los niños para jugar.



### ¡Prevención de daños materiales!

- Todos los artículos inflables son sensibles al frío. ¡Por este motivo, el artículo no debe desplegarse ni inflarse a temperaturas inferiores a 15 °C!
- Advertencia. Evite el uso de protectores solares o productos de cuidado de la piel que contengan alcohol. Los protectores solares y los productos de cuidado de la piel que contengan alcohol podrían desprender el revestimiento de color del artículo inflable de PVC. Esto podría manchar el cuerpo, la ropa u otros objetos que se encuentren en contacto con él.
- Si la presión de aire aumentara a pleno sol, esta deberá compensarse dejando salir aire correspondientemente.

- Tenga cuidado de que el artículo, especialmente si está inflado, no entre en contacto con piedras, grava u objetos puntiagudos, y que no frote ni roce con nada, ya que de lo contrario el material podría sufrir daños.
- Insertar únicamente adaptadores de bombeo adecuados en las válvulas de seguridad. De lo contrario, las válvulas podrían resultar dañadas.
- No llenar excesivamente, ya que de lo contrario existe el peligro de que las costuras soldadas se desgarran. Cerrar bien las válvulas después de llenarlas.
- Evitar el contacto con objetos punzantes, calientes, puntiagudos o peligrosos.
- Compruebe si el artículo presenta daños o signos de desgaste antes de cada uso. ¡El artículo debe utilizarse únicamente si se encuentra en perfectas condiciones!

## Inflado

### ¡ADVERTENCIA!

- **¡Las cámaras de aire deben llenarse siempre completamente!**
- **Evite llenar las cámaras de aire excesivamente ya que, de lo contrario, existe peligro de que las costuras soldadas se expandan excesivamente o, incluso, se desgarran.**
- **Para llenar el artículo emplee bombas de pie de venta habitual en comercios o bombas de émbolo de carrera doble con adaptadores de bombeo adecuados.**
- **No emplee ni compresores ni botellas de aire comprimido para llenar el artículo. Esto podría dañarlo.**
- **Tenga cuidado de llenar las cámaras de forma homogénea con aire.**
- **Bombée la cámara de aire correspondiente hasta que se note firme. Sin embargo, al presionar con el pulgar la cámara de aire debería poder hundirse ligeramente.**

**KS-13661: Nota:** introduzca la pieza individual extraíble en el artículo y llénela también.

1. Abra el cierre de la válvula (1a) (fig. A).
2. Presione el vástago de la válvula (1b) y bombee la cámara de aire hasta que el artículo se haya llenado lo suficiente.
3. Cierre el cierre de la válvula y descienda la válvula ejerciendo una ligera presión (fig. A).
4. Introduzca el tubo flexible (2a) de la pistola de agua (2) en el orificio (1c) del artículo (fig. B).

**Nota:** el tubo flexible debe encontrarse en el agua para poder usar la pistola de agua.

## Desmontaje

Deje que el artículo se seque completamente antes de plegarlo.

### Desinfe el artículo de la siguiente forma:

Para desinflar, extraiga la válvula, abra el cierre de la válvula y presione ligeramente el vástago de la válvula de forma que pueda salir el aire, o introduzca el tubito de vaciado en la válvula para que el aire pueda salir con rapidez.

Retire todas las piezas extraíbles.

## Reparación

Los pequeños agujeros y fugas pueden repararse con los parches de reparación adjuntos.

### ¡Importante!

**¡Esperar 20 minutos antes de inflar el artículo después de la reparación! No use el parche en fugas u orificios situados en la costura.**

1. Deje salir todo el aire del artículo.
2. ¡Limpie el área alrededor de la fuga cuidadosamente! El área debe estar seca y libre de grasa.
3. Corte un trozo de material de reparación de un tamaño suficiente para que los bordes sobresalgan aprox. 1,3 cm alrededor del área dañada.
4. Separe el parche del papel, colóquelo sobre el área dañada y péguelo presionándolo con firmeza.

## Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco, limpio y desinflado a temperatura ambiente.

Las válvulas deben permanecer cerradas durante todo el tiempo de almacenamiento. Al almacenar el artículo para el invierno, no colocar objetos afilados sobre el mismo ni espolvorearlo con talco.

Límpielo solo con un paño de limpieza húmedo y después séquelo frotándolo.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

## Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

## Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal, las cuales se consideran piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco piezas frágiles como, p. ej., interruptores, baterías o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 446483\_2307

**ES** Servicio España  
Tel.: 900 984 989  
E-Mail: [deltasport@idl.es](mailto:deltasport@idl.es)

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



**Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.**

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

## Leveringsomfang

### KS-13659:

- 1 x vandscooter
- 1 x vandsprøjte
- 2 x reparationslap
- 1 x udluftningsrør
- 1 x brugervejledning

### KS-13660:

- 1 x motorbåd
- 1 x vandsprøjte
- 2 x reparationslap
- 1 x udluftningsrør
- 1 x brugervejledning

### KS-13661:

- 1 x fly med propel
- 1 x vandsprøjte
- 2 x reparationslap
- 1 x udluftningsrør
- 1 x brugervejledning

## Tekniske data

Mål, luftfyldt:

**KS-13659:** ca. 115 x 69 x 55 cm (L x B x H)

**KS-13660:** ca. 112 x 80 x 51 cm (L x B x H)

**KS-13661:** ca. 113 x 115 x 39 cm (L x B x H)



Maks. brugervægt: 50 kg



Fremstillingsdato (måned/år):  
12/2023

**CE** Hermed erklærer Delta-Sport Handelskontor GmbH, at denne artikel overholder følgende grundlæggende krav og de øvrige relevante bestemmelser:

2009/48/EF - legetøjsdirektivet

## Tilsigtet brug

Denne artikel er designet som legetøj til børn fra 3-års alderen til brug på vandet til privat brug.

## Sikkerhedsoplysninger



### Livsfare!

- Advarsel. Må kun anvendes under opsyn af en voksen og på vanddybder, hvor barnet kan bunde.
- Kan kun bruges af maksimalt en person.
- Advarsel. Ikke egnet for børn under 36 måneder. Stranguleringsfare. Lang snor.
- Advarsel. Sigt ikke mod øjne eller ansigt.
- Advarsel. Alle emballage- og monteringsmaterialer er ikke en del af legetøjet og skal altid fjernes af sikkerhedsmæssige grunde, inden artiklen udleveres til børn at lege med.



### Undgå materielle skader!

- Alle oppumpelige artikler er følsomme over for kulde. Fold og pump aldrig artiklen op under en temperatur på 15 °C!
- Advarsel. Undgå brug af alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejeprodukter. Alkoholholdige solbeskyttelses- og hudplejemidler kan fjerne farvebelægningen på oppumpelige artikler af PVC.
- Farverne kan smitte af på kroppen, tøjet eller andre genstande, der kommer i kontakt med artiklen.
- Hvis lufttrykket stiger i brændende sol, skal der kompenseres tilsvarende ved at lukke luft ud.

- Sørg for, at artiklen – især når den er pumpet op – ikke kommer i kontakt med sten, grus eller spidse genstande og ikke skurer eller sliber mod noget, da der ellers kan opstå skader på materialet.
- Sæt kun egnede pumpeadaptore i sikkerhedsventilerne. Ellers kan ventilerne blive beskadigede.
- Må ikke pumpes for hårdt op, ellers er der fare for, at svejsningerne revner. Ventilerne skal lukkes godt efter oppumpning.
- Undgå kontakt med skarpe, varme, spidse eller farlige genstande.
- Kontrollér artiklen for skader eller slitage før hver brug. Artiklen må kun bruges i fejlfri tilstand!

## Oppumpning

### ADVARSEL!

- **Luftkamrene skal altid pumpes helt op!**
- **Undgå en overdreven oppumpning af luftkamrene, da der ellers er risiko for overstrækning eller at svejsesømme kan revne.**
- **Brug kommercielt tilgængelige fodpumper eller stempelpumper med dobbeltslag med tilsvarende pumpeadaptore til at pumpe artiklen op.**
- **Brug hverken kompressor eller trykluftflasker til at pumpe artiklen op. Dette kan føre til beskadigelser af artiklen.**
- **Sørg for, at kamrene fyldes ensartet op med luft.**
- **Pump hvert luftkammer op, indtil det føles fast. Ved tryk med tommelfingerne på luftkamrene, skulle de let kunne trykkes ind.**

**KS-13661: Bemærk:** Sæt den aftagelige enkelt del på artiklen, og pump den op også.

1. Åbn ventil lukningen (1a) (afb. A).
2. Tryk ventil stammen (1b) sammen, og pump luftkammeret op, indtil artiklen er fast nok.
3. Luk ventilhætten, og sænk ventilen ned med et let tryk (afb. A).
4. Sæt slangen (2a) på vandsprøjten (2) i artiklens åbning (1c) (afb. B).

**Bemærk:** Slangen skal være i vandet, så vandsprøjten kan bruges.

## Nedtagning

Lad artiklen tørre helt, inden den foldes sammen.

### Luk luften ud af artiklen som følger:

For at lukke luften ud trækkes ventilen ud, ventil lukningen åbnes, og ventil skaftet trykkes let sammen, så luften kan slippe ud, eller udluftningsrøret sættes i ventilen for at lade luften slippe hurtigt ud.

Fjern alle aftagelige enkeltdele.

## Reparation

Små lækager eller huller kan repareres med den vedlagte reparationslap.

### Vigtigt!

**Efter reparationen må artiklen ikke pumpes op i 20 minutter! Brug ikke lappen på lækager eller huller i sømmen.**

1. Luk luften helt ud af artiklen.
2. Rengør området omkring lækagen grundigt! Området skal være tørt og fri for fedt.
3. Klip et stykke reparationsmateriale ud, der er stort nok til, at dets kanter rager ca. 1,3 cm ud over det beskadigede område.
4. Træk lappen af papiret, sæt den på det beskadigede område, og tryk den godt til.

## Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør, ren og uoppumpet ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Ventilene skal altid være lukkede under opbevaring. Ved opbevaring til vinteren må der ikke lægges skarpkantede genstande på artiklen, og den må ikke gnides ind med talkum. Rengøres kun med en fugtig rengøringsklud, og tørres af bagefter. VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skræppe rengøringsmidler.

## Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

## Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien omfatter ikke dele, der er udsat for normal slid og derfor skal betragtes som sliddele (f.eks. batterier) og ikke skrøbelige dele, f.eks. kontakter, genopladelige batterier eller dele, der er fremstillet af glas.

Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garantiperioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien. Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 446483\_2307

 Service Danmark  
Tel.: 32 710005  
E-Mail: [deltasport@lidl.dk](mailto:deltasport@lidl.dk)

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



### **Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.**

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

## **Contenuto della confezione**

### **KS-13659:**

- 1 x scooter acquatico
- 1 x pistola ad acqua
- 2 x toppa per riparazione
- 1 x tubicino di sgonfiaggio
- 1 x istruzioni d'uso

### **KS-13660:**

- 1 x motoscafo
- 1 x pistola ad acqua
- 2 x toppa per riparazione
- 1 x tubicino di sgonfiaggio
- 1 x istruzioni d'uso

### **KS-13661:**

- 1 x aereo con elica
- 1 x pistola ad acqua
- 2 x toppa per riparazione
- 1 x tubicino di sgonfiaggio
- 1 x istruzioni d'uso

## **Dati tecnici**

Dimensioni a prodotto gonfiato:

### **KS-13659:**

circa 115 x 69 x 55 cm (lungh. x largh. x alt.)

### **KS-13660:**

circa 112 x 80 x 51 cm (lungh. x largh. x alt.)

### **KS-13661:**

circa 113 x 115 x 39 cm (lungh. x largh. x alt.)



Peso max. dell'utente: 50 kg



Data di produzione (mese/anno):  
12/2023

**CE** Con la presente, Delta-Sport Handelskontor GmbH dichiara che questo articolo è conforme ai seguenti requisiti di base e alle altre disposizioni interessate:

2009/48/CE - Direttiva sulla sicurezza dei giocattoli

## **Utilizzo conforme**

Questo articolo è un giocattolo per bambini a partire da 3 di età per l'utilizzo sull'acqua in ambito privato.

## **Indicazioni di sicurezza**



### **Pericolo di morte!**

- Avvertenza. Da utilizzare unicamente in acqua dove il bambino tocca il fondo con i piedi e sotto la sorveglianza di un adulto.
- Utilizzabile al massimo da una persona.
- Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Rischio di strangolamento. Corde lunghe.
- Avvertenza. Non mirare agli occhi o al viso.
- Avvertenza. Tutti i materiali della confezione e dei fissaggi non sono parte integrante del giocattolo e per motivi di sicurezza devono essere sempre tolti prima di affidare l'articolo ai bambini che ci giocheranno.



### **Evitare danni materiali!**

- Tutti gli articoli gonfiabili sono sensibili al freddo. Quindi non dispiegare e gonfiare mai l'articolo ad una temperatura inferiore a 15 °C!
- Avvertenza. Evitare l'utilizzo di creme solari e di prodotti per la cura della pelle che contengono alcool. Le creme solari e i prodotti per la cura della pelle che contengono alcool possono provocare il distacco dello strato colorato del PVC. A seguito di ciò, possono rimanere delle macchie di colore sulla pelle, sul vestiario oppure su altri oggetti a contatto con l'articolo.
- Se la pressione dell'aria dovesse aumentare sotto la luce solare intensa, è necessario fare fuoriuscire dell'aria per compensare l'aumento di pressione.



- Assicurarsi che l'articolo – in particolare quando è gonfiato – non venga a contatto con pietre, ghiaia o oggetti appuntiti, e che non sfregi né strisci contro alcun oggetto, altrimenti il materiale potrebbe subire dei danni.
- Inserire nelle valvole di sicurezza solo adeguati adattatori per pompe. In caso contrario le valvole potrebbero subire dei danni.
- Non gonfiare troppo, altrimenti si corre il rischio che le cuciture saldate si strappino. Dopo aver gonfiato l'articolo chiudere bene le valvole.
- Evitare il contatto con oggetti molto caldi, appuntiti o pericolosi.
- Prima di ogni utilizzo verificare che l'articolo non presenti danni o segni di usura. L'articolo può essere utilizzato solo se in perfetto stato!

## Gonfiaggio

### AVVERTENZA!

- **Gonfiare sempre completamente le camere d'aria!**
- **Evitare di gonfiare troppo le camere d'aria, altrimenti sussiste il rischio che l'articolo si dilati eccessivamente o addirittura che le cuciture saldate si strappino.**
- **Per gonfiare l'articolo utilizzare delle pompe a pedale o a doppio cilindro comunemente reperibili in commercio con i relativi adattatori inseribili.**
- **Per gonfiare l'articolo non usare compressori né bombole di aria compressa. Ciò potrebbe danneggiare l'articolo.**
- **Assicurarsi che le camere d'aria siano gonfiate in modo uniforme.**
- **Gonfiare ciascuna camera d'aria fino a quando essa risulta dura al tatto. Se si esercita una pressione con il pollice sulla relativa camera d'aria, essa deve essere ancora leggermente comprimibile.**

**KS-13661: Indicazione:** Applicare sull'articolo il singolo pezzo staccabili e gonfiare anche questo pezzo.

1. Aprire il tappo della valvola (1a) (imm. A).
2. Comprimerne il gambo della valvola (1b) e gonfiare la camera d'aria fino a quando l'articolo è sufficientemente teso.
3. Richiudere il tappo della valvola e affondare la valvola esercitando una leggera pressione (imm. A).
4. Inserire il tubo (2a) della pistola ad acqua (2) nel foro (1c) dell'articolo (imm. B).

**Indicazione:** Il tubo deve trovarsi in acqua in modo che la pistola ad acqua possa essere utilizzata.

## Smontaggio

Fare asciugare completamente l'articolo prima di ripiegarlo.

### Sgonfiare l'articolo come descritto in seguito:

Per sgonfiare, estrarre la valvola, aprire il tappo e comprimere leggermente il gambo in modo che l'aria possa fuoriuscire, oppure inserire nella valvola il tubicino di sgonfiaggio per fare fuoriuscire rapidamente l'aria.

Togliere tutti gli elementi smontabili.

## Riparazione

Le piccole perdite oppure i piccoli fori possono essere riparati con le toppe fornite in dotazione.

### Importante!

**Dopo la riparazione non gonfiare l'articolo per 20 minuti! Non utilizzare la toppe in caso di perdite o fori sulle cuciture.**

1. Fare fuoriuscire tutta l'aria dall'articolo.
2. Pulire a fondo la zona attorno alla perdita! Questa zona deve essere asciutta e priva di grasso.
3. Tagliare un pezzo di materiale di riparazione, sufficientemente grande da fare in modo che i suoi margini sporgano di circa 1,3 cm oltre la zona danneggiata.
4. Staccare la toppe dalla carta, applicarla sulla zona danneggiata e premere con forza.

## Conservazione, pulizia

In caso di non utilizzo, conservare l'articolo sempre sgonfiato, asciutto e pulito a temperatura ambiente. Durante la conservazione le valvole devono essere sempre chiuse. Quando si mette via l'articolo per l'inverno, non appoggiare sopra ad esso oggetti con spigoli taglienti né applicare del talco.

Pulire solo con un panno umido e quindi asciugare. **IMPORTANTE!** Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

## Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

## Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...).

La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà - a nostra discrezione - da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 446483\_2307

Assistenza Italia  
Tel.: 800781188  
E-Mail: [deltasport@idl.it](mailto:deltasport@idl.it)

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



### **Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.**

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

## **A csomag tartalma**

### **KS-13659:**

- 1 x vízi robogó
- 1 x vízipuska
- 2 x javítótapasz
- 1 x légtelenítőcső
- 1 x használati útmutató

### **KS-13660:**

- 1 x motorcsónak
- 1 x vízipuska
- 2 x javítótapasz
- 1 x légtelenítőcső
- 1 x használati útmutató

### **KS-13661:**

- 1 x propelleres repülő
- 1 x vízipuska
- 2 x javítótapasz
- 1 x légtelenítőcső
- 1 x használati útmutató

## **Műszaki adatok**

Méretek felfújott állapotban:

### **KS-13659:**

kb. 115 x 69 x 55 cm (ho x szé x ma)

### **KS-13660:**

kb. 112 x 80 x 51 cm (ho x szé x ma)

### **KS-13661:**

kb. 113 x 115 x 39 cm (ho x szé x ma)



A használó maximális súlya: 50 kg



Gyártás dátuma (hónap/év):  
12/2023



A Delta-Sport Handekontor GmbH ezennel kijelenti, hogy ez a termék megfelel a következő alapvető

követelményeknek és az egyéb vonatkozó rendelkezéseknek:

2009/48/EK - A játékok biztonságáról szóló irányelv

## **Rendeltetészerű használat**

3 éven felüli gyermekeknek ajánlott játék vízen való személyes használatra.

## **Biztonsági utasítások**



### **Életveszély!**

- Figyelmeztetés. Csak a gyermek magasságához képest biztonságos sekély vízben és felnőtt felügyelete mellett szabad használni.
- Legfeljebb egy személy használhatja.
- Figyelmeztetés. Csak 36 hónapnál idősebb gyermekek számára alkalmas. Fojtásveszély. Hosszú zsinór.
- Figyelmeztetés. Ne célozzon szemre vagy arcra.
- Figyelmeztetés. A csomagolás és a rögzítés anyaga nem része a játéknak, és azt biztonsági okokból mindig el kell távolítani, mielőtt a terméket a gyermekek kezébe adjuk.



### **Dologi károk megelőzése!**

- Valamennyi felfújható termék érzékeny a hidegre. Ezért a terméket soha ne hajtogassa szét vagy pumpálja fel 15 °C alatt.
- Figyelmeztetés. Kerülje az érintkezést alkoholtartalmú napvédő- és bőrápoló készítményekkel. Az alkoholtartalmú napozókrémek és bőrápoló szerek károsíthatják a felfújható PVC termékek színrétegét. Így azok befesthetik a bőrt, a ruháját vagy más tárgyakat, amelyekkel érintkezésbe kerülnek.
- Ha a tűző napon fokozódik a légnyomás, azt levegő kieresztésével kell a megfelelő mértékben kiegyenlíteni.

- Ügyeljen arra, hogy a terméket – különösen felpumpált állapotban – sehol ne érje, súrolja vagy csiszolja kő, kavics vagy hegyes tárgy, különben megsérülhet az anyaga.
- A biztonsági szelepekbe csak megfelelő pumpaadaptert szabad bedugni. Egyéb esetben megsérülhet a szelep.
- Ne pumpálja a terméket túl keményre, különben az a veszély áll fenn, hogy a hegesztési varratok felszakadnak. A szelepet jól zárja be a felpumpálás után.
- Kerülje az érintkezést éles szélű, forró, hegyes vagy veszélyes tárgyakkal.
- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy nem látható-e sérülés vagy kopás jelei a terméken. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!

## Felpumpálás

### FIGYELMEZTETÉS!

- **A légkamrákat mindig teljesen fel kell pumpálni!**
- **Ne pumpálja fel túlzottan a légkamrákat, különben a termék túlságosan kitérülhet vagy a hegesztési varratok is felszakadhatnak.**
- **A termék felpumpálásához kereskedelmi forgalomban kapható lábpumpát vagy megfelelő pumpaadapterrel rendelkező duplalöketű dugattyús pumpát használjon.**
- **A termék felpumpálásához ne használjon sem kompresszort, sem sűrített levegővel töltött tartályt. Ez a termék sérülését okozhatja.**
- **Ügyeljen arra, hogy a kamrák egyenletesen teljenek meg levegővel.**
- **Az adott légkamrát addig pumpálja, amíg tapintásra kemény nem lesz. Ha a hüvelykujjával megnyomja a légkamrát, akkor az még könnyen benyomható legyen.**

**KS-13661: Megjegyzés:** tegye fel a levehető elemet a termékre, és pumpálja fel azt is.

1. Nyissa ki a szelepszárat (1a) (A ábra).
2. Nyomja össze a szelepszárat (1b), és fújja fel a légkamrát addig, amíg a termék elég feszes nem lesz.
3. Zárja be a szelepszárat, és enyhe nyomással süllyesse be a szelepet (A ábra).
4. Dugja be a vízipuska (2) tömlőjét (2a) a termék nyílásába (1c) (B ábra).

**Megjegyzés:** ahhoz, hogy a vízipuskát működtetni lehessen, a tömlőnek a vízben kell lennie.

## Szétszerelés

Az összehajtogatás előtt teljesen meg kell száradnia a terméknek.

### A következőképpen eresse ki a levegőt a termékből:

A légtelenítéshez húzza ki a szelepet, nyissa ki a szelepszárat, és enyhén nyomja össze a szelepszárat, hogy a levegő kijuthasson, vagy illesse a szelepbe a légtelenítőcsövet, hogy a levegő gyorsan távozzon.

Távolítson el minden leszedhető alkotóelemet.

## Javítás

A kicsi lyukakat és hasadásokat a mellékelt javítótapaszokkal lehet megjavítani.

### Fontos!

**A javítás után 20 percig nem szabad felpumpálni a terméket! Ne használja a javítótapaszt, ha a lyuk vagy hasadás a varraton van.**

1. Engedje ki az összes levegőt a termékből.
2. Alaposan tisztítsa meg a hasadás körüli területet! A területnek száraznak és zsírmentesnek kell lennie.
3. Vágjon le a javítóanyagból egy akkora darabot, hogy a szélei körülbelül 1,3 cm-rel túlnyúljanak a sérült területen.
4. Húzza le a javítótapaszt a papírról, helyezze fel a sérült területre, majd erősen nyomja oda.

## Tárolás, tisztítás

Ha nem használja a terméket, mindig száraz, tiszta és leengedett állapotban, szobahőmérsékleten tárolja. A szelepet tárolás közben mindig zárva kell tartani. Ne rakjon éles peremű tárgyakat a termékre a téli tároláskor, és ne szórja be talkummal. Csak nedves törölkendővel tisztítsa meg, utána törölje szárazra. **FONTOS!** Ne használjon éles tisztítószeret a tisztításhoz.

## Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

## A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra, az akkumulátorokra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

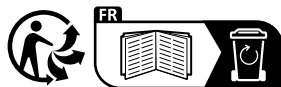
A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 446483\_2307

**(HU)** Szerviz Magyarország  
Tel.: 06800 21225  
E-Mail: [deltasport@idl.hu](mailto:deltasport@idl.hu)







**DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH**

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg  
GERMANY



12/2023

Delta-Sport-Nr.: KS-13659, KS-13660, KS-13661

IAN 446483\_2307

8